

APPENDIX: English Translation*

Organizational Regulations

Center for Rehabilitation in Global Health Systems

December 18th 2024 (as of February 1st 2025)

The University Council of the University of Lucerne,
based on § 12 paragraph 2c of the Statutes of the University of Lucerne dated 13 December 2023
(*University Statutes*),
upon proposal of the Senate,
hereby resolves:

**Please note that the German text of this regulation is legally binding*

§ 1 Subject and Purpose

¹ The Center for Rehabilitation in Global Health Systems of the University of Lucerne is an organizational unit under public law without its own legal personality and as such is assigned to the Faculty of Health Sciences and Medicine (hereinafter Faculty).

² The purpose of the Center is to develop networks of research and teaching in the field of rehabilitation at the University of Lucerne and to make research and teaching visible to the outside world.

³ The Center aligns its tasks and activities with a mission statement, which is regularly updated as part of the University's development planning.

⁴ Unless otherwise specified in this regulation, the framework regulations for the institutes, centers, and academies of the faculties of the University of Lucerne shall apply¹.

§ 2 Tasks

¹ Within the scope of its purpose (§ 1), the Center has the following tasks:

- a. Promotion and cooperation within the university and with other national and international universities and research institutions, NGOs and international organisations;
- b. Research and publication of research;
- c. Communicating research priorities to the outside world and promoting interaction between science, politics and practice;
- d. Promotion of continuing education at the university;
- e. Promotion of young academics;
- f. Acquisition of third-party funds.

² Research is conducted with scientific independence. The same applies to the provision of any services.

³ The Center may conclude cooperation agreements with institutions and organisations in Switzerland and abroad (cf. § 27 para. 5 of the University Statutes²).

§ 3 Members

¹ The Center shall consist of at least two voting members from within the University who hold a full or associate professorship.

² The members of the Center may come from the Faculty of Health Sciences and Medicine or one of the faculties of the University of Lucerne (internal university members).

³ The Center may also admit persons outside the University of Lucerne to strengthen the network (external members).

⁴ Voting members from within the university and external members must hold at least a doctoral degree.

§ 4 Admission and Resignation

¹ The Faculty Assembly of Health Sciences and Medicine shall decide on the admission and exclusion of members with voting rights on the basis of a proposal from the Center's General Assembly.

² Members may resign from the Center at any time, provided that the resignation is compatible with the member's responsibilities within the Center (for ongoing research projects, staff, etc.).

¹ SRL Nr. 539e

² SRL Nr. 539c

³ For members employed by the University of Lucerne, membership automatically ends upon termination of the employment relationship with the University of Lucerne.

§ 5 Organs

¹ The organs of the Center are:

- a. The General Assembly,
- b. The Center Management

² The Center may appoint an Advisory Board.

§ 6 General Assembly

¹ The general assembly consists of all voting members. It has a quorum when at least half of the voting members are present and the majority of those present are internal university members. Reservations remain for decisions made by circular resolution, which require a vote by all members entitled to vote in order to be valid.

² The Center Management shall decide on the invitation of members without voting rights and members of the Advisory Board.

³ The General Assembly shall decide by simple majority. In the event of a tie, the Chairperson of the Center Management shall cast the deciding vote.

⁴ Ordinary General Assemblies shall be convened by the Center Management. Voting members may call extraordinary general meetings at any time.

⁵ The General Assembly shall be responsible for all decisions of the Center, subject to the allocation of competences to the Center Management; the following competences are inalienable:

- a. Motions to amend the organizational regulations to be submitted to the Faculty;
- b. Election of the members of the Center's management as well as the chairperson of the Center's management; the elections are subject to approval by the Faculty;
- c. Admission and exclusion of members; the admission and exclusion of voting members are subject to approval by the Faculty;
- d. Appointment of an Advisory board as well as the admission and exclusion of members of the Advisory Board;
- e. Approval of the service mandate and the report to be submitted to the Faculty;
- f. Approval of the budget and annual financial statements, including acknowledgment of the internal control report by the Administrative Directorate;
- g. Overall supervision of the Center's management,
- h. Decision on measures in the event of conflicts of interest involving individual members or the Center's management, as well as on sanctions if such conflicts of interest were not disclosed in advance.

⁶ The general assembly may regulate details of these regulations in a set of guidelines. These guidelines require approval by the faculty assembly of the Faculty of Health Sciences and Medicine.

§ 7 Center Management

¹ The Center management consists of several voting members, at least two of whom must hold a full or associate professorship at the University of Lucerne. The internal university members must constitute the majority of the professorial members. The term of office for members of the center management is two years. Re-election is possible.

² An internal university member holding a full or associate professorship serves as the chair of the Center management. The term of office for the chair is two years. Re-election is possible.

³ The Center Management decides by simple majority. In the event of a tie, the Chairperson of the Center Management has the casting vote.

⁴ The Center Management

- a. coordinates the activities of the center, represents it externally, and ensures contact and collaboration with entities interested in the center's activities,
- b. defines the center's research priorities,
- c. issues directives for the center's operations,
- d. is responsible for the center's finances, in particular preparing the budget and the annual financial statement,
- e. is responsible for reporting and submits the reports to the faculty annually.

§ 8 Advisory Board

¹ The Advisory Board consists of experts who actively contribute to the fulfilment of the Center's tasks.

² The General Assembly decides on the admission and exclusion of members of the Advisory Board. Resignation from the Advisory Board is possible at any time.

³ The Chairperson of the Center shall convene the Advisory Board.

§ 9 Finances

¹ Financial management is carried out in accordance with the accounting principles of the University of Lucerne. In particular

- a. the Center is managed as a cost center;
- b. expenses and income are presented in the university's accounts.

² The Center is financed in particular by

- a. annual contributions from the University of Lucerne within the framework of the budget of the Faculty of Health Sciences and Medicine;
- b. third-party research funds acquired;
- c. contributions and donations from the community, organizations, companies and private individuals;
- d. fees and other charges for services and publications of the Center;
- e. event fees.

³ The conclusion of third-party funding agreements is subject to the regulations on the acquisition and acceptance of donations and sponsorship contributions (fundraising) of the University of Lucerne.

⁴ The disclosure of donations is carried out in accordance with the Ordinance on the Disclosure of Third-Party Funds of the University of Lucerne and the Regulations on the Acquisition and Acceptance of Donations and Sponsorship Contributions (Fundraising) of the University of Lucerne.

§ 10 Entering into Obligations and Liability

¹ The Center Management may enter into commitments within the limits of the available financial resources. Multi-year commitments require the approval of the Dean of the Faculty.

² The internal University staff members of the Center contribute to the activities of the Center within the scope of their employment at the University. No additional compensation is paid to the Center's management as well as members of the Advisory Board.

§ 11 Personnel

¹ Staff are hired on the basis of the personnel law of the Canton of Lucerne or the University of Lucerne. This also applies to appointments financed by third-party funds or self-generated income.

² Scientific and administrative staff are employed by the Center Management, subject to the Rector's responsibilities in accordance with § 50 of the University Statutes³.

§ 12 Corporate Design

¹ The specifications of the corporate design of the University of Lucerne also apply to the Center. The appearance shall be under the logo of the University of Lucerne. Details are to be discussed with public relations.

² The institutes and Centers are integrated into the website of the University of Lucerne.

§ 13 Affiliation

¹ Affiliation with the center is regulated in a set of guidelines. The center management must be informed in writing in advance of any use of the affiliation, including the use of the logo.

§ 14 Transitional Provisions

¹ This regulation replaces the organizational regulation of March 7, 2022, upon its entry into force.

³ SRL Nr. 539c